

Porównanie tłumaczeń I Królewska 11:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przez to upokorzę potomstwo Dawida, jednak nie po wszystkie dni.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przez to upokorzę potomstwo Dawida, jednak nie na zawsze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego upokorzę potomstwo Dawida, jednak nie po wszystkie dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I trapić będę nasienie Dawidowe dla tego; a wszakże nie po wszystkie dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a utrapię nasienie Dawidowe dla tego, wszakże nie po wszystkie dni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	potomstwo zaś Dawida poniżę, jednak nie po wszystkie dni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ród Dawida natomiast przez to upokorzę, wszakże nie na zawsze.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Poniżę przez to potomstwo Dawida, ale nie na zawsze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Upokorzę potomstwo Dawida za ich postępowanie, ale upokorzenie to nie będzie trwało zawsze»”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Upokorzę przez to potomstwo Dawida, jednakowoż nie po wsze czasy.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z tego powodu upokorzę ród Dawida, jednak nie po wszystkie czasy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I z tego powodu upokorzę potomstwo Dawida, lecz nie na zawsze””.

¹⁾ <x>110 11:39</x> brak w G.